



VACACIONES DE INVIERNO

Preparados,  
listos, ¡ya!



*Despegá de lo habitual.*



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Sé nuestro huésped.

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)



Como bien se sabe, cuando hace frío se busca el calor. Y hay quienes en vez de abrigarse, prefieren sentirlo directamente sobre la piel bajo un cálido sol. Una opción para las vacaciones de julio que sólo se puede encontrar en aquellas latitudes que están más allá de nuestro rigor invernal, lo cual supone planear un viaje al exterior. Entre las diversas alternativas que existen, las playas de Brasil, México y el Caribe siempre aseguran el calor del verano en cualquier estación del año.

**AL RITMO DE LAMBADA** Debido a la coyuntura económica, los precios más bajos del mercado son los paquetes a Brasil, y una de las playas más visitadas en los últimos años es Porto Seguro, en el estado de Bahía. Sin embargo, aún mantiene cierto aroma pueblerino, con sus coloridas casas bajas de estilo colonial y centenarias iglesias.

Áxé Moi es el prototipo de "disco-playa" de Porto Seguro. Justo detrás de la arena hay dos enormes escenarios y una gran pista de baile donde un centenar de personas se mueven al rayo del sol desde las once de la mañana hasta las cinco de la tarde. Unas columnas en los extremos de la pista lanzan refrescantes chorros de agua sobre la gente, mientras desfilan por el escenario grupos de baile Áxé (música también conocida como lambada aeróbica), marcando coreografías que todos repiten individualmente.

La noche de Porto Seguro vibra en los paradores de las playas, donde Áxé Moi y Luao Barrameres marcan el rumbo. Un argentino distraído saldrá de noche elegantemente vestido y descubrirá que aquí muchos van a bailar en malla y ojo-

**Cuatro propuestas de playa para escaparle al frío en estas vacaciones de invierno. Porto Seguro y su alegría brasileña; Varadero, con sabor a salsa cubana; Puerto Vallarta y sus lujos a la mexicana; y las Islas Caimán, un íntimo paraíso pensado para el confort. Las opciones más económicas.**



Puerto Vallarta: La corona de hierro de la iglesia de Guadalupe se recorta en el cielo enrojecido por el atardecer.

**VACACIONES DE INVIERNO | Entre el Pacífico, el Atlántico y el Caribe**

# Lejos del frío

tas, o directamente descalzos. El turista puede sumarse a la ruidosa fiesta, o por el contrario ir a cualquiera de las decenas de playas semidesiertas que hay en la zona. En Porto Seguro alcanza con alejarse un poco de las playas del centro (incluso caminando) y todo será tranquilidad y placer a la sombra de los coqueiros. Pero las playas más paradisíacas están en el pueblo de Trancoso y en los alrededores del poblado de Arraial D'Ayuda—ubicado en lo alto de un acantilado—, al otro lado del río Buranhem. Arraial es un destino con aires bohemios, elegido por jóvenes europeos que vienen a pasar largas temporadas en alguna posada. Una balsa cruza el río cada

media hora y constantemente salen colectivos a la zona de las playas. Una de las mejores—junto con Pitanga, a un kilómetro del centro de Arraial—es Taípe, a la que se llega en micro y luego a pie por un camino de tierra entre una densa vegetación tropical que evoca las imágenes de la isla de Bali. La costa de arenas de oro es kilométrica, y alejándonos apenas 200 metros disponemos de una playa desierta exclusivamente para nosotros. Y ahora sí... el silencio es absoluto y la paz incommensurable.

**CALOR CUBANO** Varadero es una angosta lengua de tierra que avanza sobre el mar azulísimo y ofrece al visitante 20 kilómetros ininterrumpidos de playa. Además de extensas, las playas son muy anchas: hasta el agua hay 50 metros de arena, y en el horizonte marino se despliega toda la gama de azules imaginable. La concentración de turistas es escasa, y reina una discreta intimidad para disfrutar del sol entre daikiris y batidos de coco bajo las sombrillas de hoja de palma.

En un viaje a "la mayor de las Antillas", la música marca una diferencia, no porque en otros lugares no la haya, sino por la diversidad y la calidad de sus músicos. Todos

son de conservatorio, y conjugan una rigurosa formación académica con la refrescante espontaneidad de la música tradicional. Los mejores son seleccionados para actuar en los hoteles, y su versatilidad les permite pasear su talento por ritmos como la rumba, el mambo, el son, la guajira, el merengue, el bolero, el cha cha cha, e incluso el jazz. En cada hotel de Varadero hay varios espectáculos por noche, que incluyen ballet clásico, shows al estilo Cabaret Tropicana, bailes rituales afrocubanos y la cubanísima salsa, que empujan de vida las noches tropicales.

La variedad de entretenimientos en Varadero es asombrosa: una espectacular cancha de golf con 18

hoyos frente al mar; la posibilidad de hacer excursiones a toda Cuba; senderos ecoturísticos en una jungla de manglares con flamencos y pagayos; una misteriosa cueva con stalactitas gigantes, y hasta es posible tirarse en paracaídas. Pero como no todos alimentan su deseo de la misma manera, el turista tiene la opción de elegir todo lo contrario. Se puede no hacer absolutamente nada y pasarse el día: un rato en la playa, otro en la piscina y, para variar un poco, sumergirse en un jacuzzi a la sombra de una palmera, con el agua tibia y burbujeante hasta el cuello; preferentemente con una buena compañía y una piña-colada entre los dedos.

**CONFORT MEXICANO** En la costa del Pacífico mexicano, Puerto Vallarta alberga 40 kilómetros de playas custodiadas por una selva tropical que baja desde la Sierra Madre para morir en la arena. En el medio, una serie de veintiséis deslumbrantes hoteles cinco estrellas se despliega a lo largo de la bahía.

## EN VACACIONES DE INVIERNO TERMAS DE CONCORDIA DESDE \$ 66 + \$12 IVA

**OPCIÓN 1:** Omnibus / guía-coordinador / P.N. El Palmar  
Concordia 2 días / 1 noche / 2 desayunos / 1 cena  
Hotel Palmar Casino \*\*\* / City Tour / 2 visitas a Termas

**OPCIÓN 2:** Omnibus / guía / P.N. El Palmar / city tour /  
ECA / Salto Grande / Parque San Carlos / 5 desayunos /  
4 cenas / Hotel Palmar Casino / 5 días / 4 noches  
**\$ 137 + \$ 21 IVA**

AGRESTE (011.9071) Viamonte 1636 6° CT: 4373-2196 / 13 a 19 horas  
celular: 15 4055-0697 / CultSantamariana@yahoo.com.ar

## URUGUAY País Natural

### PROMOCION MES DE JULIO Lleve su auto a Uruguay sin cargo\*

\*Abona tasas e impuestos argentinos y uruguayos \$18  
Oferta válida únicamente al contado

**Pasajes a  
COLONIA**  
ida y vuelta **\$42**

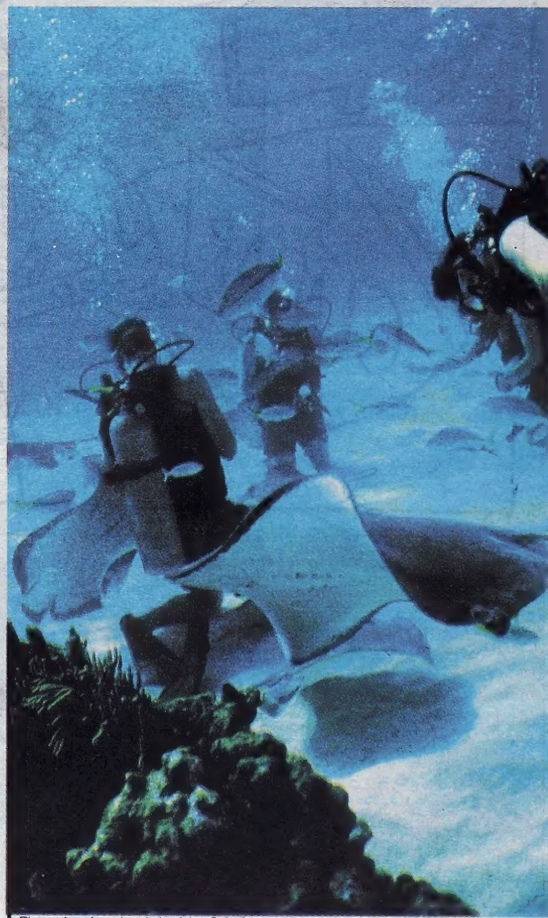
**Pasajes a  
MONTEVIDEO**  
ida y vuelta **\$58**

**PROMOCION  
FIN DE SEMANA  
8 DE JULIO**  
Pasaje ida y vuelta  
en el día a  
**COLONIA \$18**

Sucursal Puerto: Pedro de Mendoza 330  
Sucursal Centro: Florida 537 - Subsuelo Loc. 311 Galería Jardín  
Email: solidor@advancedsi.com.ar

**VENTAS TELEFONICAS  
4362-0110  
TARJETAS DE CREDITO**

**FAST  
FERRY**



El mundo submarino de las Islas Caimán.





Varadero: Daiquiris y ritmo de salsa frente a la increíble gama de turquesas del Caribe cubano.

A pesar de la modernidad, los vallartenses han sido cuidadosos de su estilo, y el centro de la ciudad perdura como una aldea de casas con techos rojos que suben desde el mar a la montaña por calles empedradas. Las fachadas de adobe encalado brillan bajo el sol de Jalisco, y los balcones con rejas de hierro forjado configuran un estilo colonial costero poco común en México.

Aquí también la gama de actividades para el turista es muy variada: navegar a una isla en una réplica de la Santa María de Colón; viajar en submarino observando el universo bajo el océano; volar en globo aerostático o en parapente sobre el mar; nadar tomado de las aletas de un delfín, y hacer una escala en el Distrito Federal para conocer las ruinas de Teotihuacán.

Sin embargo, muchos prefieren la calma absoluta. En Puerto Vallarta es posible comer una copa de camarones gigantes al tequila con sazón de cilantro sobre la arena de la playa. Si de grandes esfuerzos se trata, en el bar dentro de la piscina nos espera un daiquiri de fresa para saborearlo con el agua hasta la cintura en los banquitos sumergidos de la barra "acuática". En los hoteles de Vallarta hasta el más mínimo detalle está calculado para comodidad del turista. Por ejemplo, algunas piscinas tienen reposeras en la parte baja para que el huésped se recueste dentro del agua y se entregue a la lectura. Para quienes busquen la exclusividad total, hay habitaciones con jacuzzi en el balcón con vista al mar (a precios relativamente accesibles). Los monumentales hoteles son pequeños universos con gimnasio, discoteca, restaurantes, playa, campos deportivos y hasta transportes internos -carritos al estilo cancha de golf-, para que el turista no se agite caminando los escasos metros que separan la piscina de la playa.

**SE VA EL CAIMÁN** A una hora de vuelo desde Miami, las Islas Caimán ofrecen una alternativa de turismo orientado hacia grupos familiares y parejas que buscan disfrutar de selectos balnearios con muy poca gente.

Las Islas Caimán no son solamen-

te un paraíso fiscal, sino también natural; un tesoro escondido en aguas caribeñas con kilométricas playas casi vírgenes. Por ley, ninguna construcción de la isla Gran Caimán supera la altura de la palmera más alta. Como consecuencia, dos pisos es la altura máxima de estas casas de estilo antillano pintadas con colores claros. Sólo en el centro de George Town, capital de las islas, puede observarse un tránsito sostenido en horas pico. Durante el resto del día se ven muy pocos autos, y después de las nueve de la noche, ya casi no se ve a nadie en la calle.

La perla más preciada que encierra este viaje es la excursión a Stingray. Un pequeño barco navega va-

rios kilómetros mar adentro, donde de todas formas se puede ver el fondo teñido de turquesa radiante. Allí se realiza una práctica de snork entre decenas de mantarayas que habitan en un banco de arena. Con el agua hasta la cintura, en medio del mar abierto, el turista juega con las mantarayas (que son totalmente inofensivas) las cuales se dejan agarrar como si se tratara de mimosos gatitos.

Cada hotel dispone de abundante playa para disfrutar "a gusto y piacere". En la playa Rum Point, con sus agradables barcos junto a la arena, el mar forma una especie de piscina natural de traslúcidas aguas inmóviles, donde se puede ca-

minar 500 metros hacia adentro, con el agua hasta la cadera.

Las Islas Caimán son el lugar ideal para una luna de miel. A salvo del más mínimo bullicio y de toda aglomeración, aquí se viene exclusivamente a descansar, o también a bucear, ya que ésta es una de las mecas mundiales de este deporte. En Caimán se puede cenar sobre un muellecito que se interna en el mar, bajo un techo de paja y a la luz de un candelabro. En esta isla antillana la vida consiste en pasarse el día entero recostado en una hamaca atada entre dos palmeras, escuchando calipso. Nada podría parecerse más a la felicidad, aunque sea por una semana. ■

## DATOS UTILES

**Porto Seguro:** La firma ADS Tour Operator ofrece un paquete con aéreo y 7 noches en un hotel de la playa de Arraial D'Ayuda por \$ 430, con salidas el 8 y el 15 de julio (incluye la excursión a la playa de Pitíña). El mismo paquete para Porto Seguro, con city tour y salida nocturna, cuesta \$ 456 alojándose en el hotel tres estrellas Aldeia das Flores, con salida el 8 de julio (\$ 496 saliendo el 15 de julio). Las salidas del 22 y el 29 de julio a Porto Seguro cuestan \$ 729 y \$ 679 respectivamente. Informes al teléfono 4393-2750.

Sitio Web: [www.adstravel.com.ar/tarifario](http://www.adstravel.com.ar/tarifario)  
E-mail: [info@ads-travel.com.ar](mailto:info@ads-travel.com.ar)

**Varadero:** Los paquetes a Varadero en las principales agencias de viajes cuestan alrededor de \$ 830, incluyendo aéreo y 7 noches de hotel con media pensión. Generalmente se vuela directamente a Varadero. Un paquete con la mitad de la estadía en La Habana y la otra mitad en Varadero, cuesta lo mismo. Para más información, la Oficina de Turismo de Cuba en Buenos Aires queda en Marcelo T. de Alvear 928. Piso 4°.

Tel.: 4326-7810/7995.

E-mail: [oturcuar@infovia.com.ar](mailto:oturcuar@infovia.com.ar)  
[www.cubaturismo.com.ar](http://www.cubaturismo.com.ar)

[www.cubanacan.cu](http://www.cubanacan.cu)

**Puerto Vallarta:** Puerto Vallarta tiene una oficina de promoción turística en Buenos Aires que vende paquetes armados y se la puede contactar al siguiente mail:

[puertovallartarep@ciudad.com.ar](mailto:puertovallartarep@ciudad.com.ar)

Más información: [www.puertovallarta.net](http://www.puertovallarta.net)

**Islas Caimán:** LanChile vuela a las Islas Caimán por \$ 549 más impuestos. Un paquete con aéreo, alojamiento 7 noches en hotel 4 estrellas y traslados cuesta desde \$ 1.530 en adelante. Más información en la Oficina de Promoción Turística de Islas Caimán. Viamonte 611. 3° "A". Tel.: 4394-1100.

E-mail: [sysrepresent@movi.com.ar](mailto:sysrepresent@movi.com.ar)

Sitio web: [www.caymanislands.ky](http://www.caymanislands.ky)



Salto de capoeira entre el mar y las playas de Porto Seguro.



ENCOTUR COLON

"TURISTICA POR NATURALEZA"

- COMPLEJO TERMAL  
10 piscinas - 3 cubiertas  
Temperatura de 33° a 40°
- Parque Nacional  
El Palmar
- Paseos en Catamarán por el Río Uruguay
- Turismo Aventura - Casino  
Golf - Cabalgatas - Hoteles  
Bungalows - Camping
- Paquetes Promocionales

Secretaría de Turismo y Medio Ambiente Colón - Entre Ríos

Teléfono 03447-421233 6 421996

Pág. Web: [www.colonenterios.com.ar](http://www.colonenterios.com.ar) o [www.colonenterios.com](http://www.colonenterios.com)

E-mail: [turiscolon@ciudad.com.ar](mailto:turiscolon@ciudad.com.ar)



**Grand Boulevard Hotel**  
BUENOS AIRES

Disfrute su fin de semana en Buenos Aires



**\$ 35 + IVA**  
Por persona / por noche  
Base doble

Incluye: Nuestro exquisito desayuno-buffet americano  
Una cena para dos personas en nuestro exclusivo Restaurant "Petit Rue"  
Cochera y Health Club (sauna, gimnasio, ducha escocesa y finlandesa)  
Entradas al casino con una consumición

Bernardo de Irigoyen 432, sobre Av. 9 de Julio a metros del Obelisco

C1072AAJ Buenos Aires - Argentina

Reservas e Informes: 0-800-444-BOULEVARD (2685) Tel./Fax: 54 (11) 5 222 9000

E-mail: [info@grandboulevardhotel.com](mailto:info@grandboulevardhotel.com) - Web Site: [www.grandboulevardhotel.com](http://www.grandboulevardhotel.com)



# Noticiero

## Locomotora a las nubes

Una nueva locomotora para el Tren a las Nubes se está construyendo en los Talleres Mecánicos Belgrano de la provincia de Córdoba. Así lo anunció Julio Ruiz de los Llanos, presidente de Trenes y Turismo, la concesionaria del tren turístico que integran Dinar y La Veloz del Norte. La nueva máquina General Motors GT22 le permitirá al Tren a las Nubes llegar por el ramal C-14 hasta Antofagasta, al norte de Chile. "Tenemos la intención de poner en marcha un tren turístico a Chile y operar en el ramal de la Quebrada de Humahuaca cuando sea reparado. De ocurrir esto, en el año 2002 los trenes salterños podrían llegar hasta el Lago Titicaca en la frontera peruano-boliviana", afirmó Ruiz de los Llanos.

## Turismo competitivo

Mejorar la competitividad nacional e internacional del sistema productivo argentino, crear las condiciones favorables a la inversión y al empleo, y apoyar y contribuir a la reconversión y crecimiento de los sectores del turismo, son los principales objetivos del Plan de Competitividad para el Turismo que se firmará mañana lunes a las 15 horas en el Hotel Intercontinental, elaborado en base a un consenso entre el Gobierno Nacional, las provincias, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y el sector turístico privado.

## Chubut Inquieta

Entre el 26 de junio y el 6 de julio se realizará en Buenos Aires la II Exposición Integral Chubut Inquieta, durante la cual se presentará el Complejo de Ciencias de la Tierra y del Espacio. El evento tendrá lugar en el Salón Azul y en el Gran Hall del Congreso de la Nación. En la muestra, el público podrá interiorizarse sobre el origen y evolución del Universo, así como la formación del planeta Tierra y sus aspectos geológicos y climáticos. La exposición, organizada por el senador José María Sáez, también incluye actuación del grupo Coral Tiempo, dirigido por Jorge Dutto, y un desfile presentación Patagonia 01/10, Productos Textil-Moda, Artesanales e Industriales, actividad que forma parte de un proyecto de la Secretaría de Producción y Desarrollo del Municipio de Treflew para la reconversión del sector textil.



Invierno: la mejor época para andar por la selva misionera y deslumbrarse ante las Cataratas.

POR GRACIELA CUTULI

En julio, las propuestas en cuanto a turismo nacional se dividen siempre bien claramente entre dos intereses particulares: deportes de invierno en la Cordillera, o miniturismo en algunos de los "clásicos de invierno": Cataratas y San Luis. A pesar del frío, los más atrevidos pueden aprovechar también la llegada de las ballenas en las aguas del Golfo Nuevo, y tener el privilegio de formar parte de los contingentes que se animan a visitar los gigantes del sur antes de que llegue la primavera.

## MICROCLIMA O AVENTURA

El pequeño pueblo de Merlo, en San Luis, es uno de los clásicos del turismo de invierno. Su fama se consolidó en los últimos años gracias a un legendario microclima. En sus tranquilas calles, entrecortadas de arroyos, al pie de los cerros, se suceden los talleres de artesanos, las tiendas de recuerdos y los hoteles, ya que Merlo vive exclusivamente del turismo. Además de su clima (no es una leyenda, se trata realmente de un lugar con excelente exposición al sol, abundancia de aguas, escasez de vientos e ionización negativa de la atmósfera, que favorece el ánimo de la gente), tiene una capilla del siglo XVIII, que

# Mucho más que

Se acercan las vacaciones de invierno, y también se acorta el tiempo para decidir a dónde ir con la familia, ya que julio es el mes de los chicos.

Uno o muchos días, lo importante es desenchufarse: las opciones desde invernales hasta tropicales que ofrece nuestro país.

data de la época en que el virrey Sobremonte decidió la fundación de un asentamiento en este lugar al pie de las sierras, sobre las rutas entre Córdoba y el Cuyo.

Además de la capilla quedan vestigios de un molino de la misma época. Por su ubicación, Merlo es un excelente centro de partida para recorrer las sierras cordobesas por la ruta de las Altas Cumbres, que ofrece magníficos panoramas y es una de las rutas más hermosas del país. Además es punto de partida para los recorridos del Valle del Conlara, vigilado por el Cerro El Moro, que fue una protección natural para los primeros colonos cuando la región era todavía una tierra de frontera, hasta el siglo XIX. Los pequeños pueblos que lo jalonan conservan recuerdos de sus antiguas fundaciones: iglesia del siglo XVIII en San José del Moro, estancia de la época de los malones en La Toma o una reliquia de madera del siglo XVII en Renca.

En la otra punta de la provincia de San Luis, la Sierra de las Quijadas es el otro clásico de invierno de esta provincia. Allí se cambia el turismo puramente familiar y tranquilo por actividades de aventura que requieren un poco más de pre-

paración física, como la iniciación a la escalada o cabalgatas. El parque se encuentra a unos 130 kilómetros de San Luis capital y 250 de Merlo. Son 150.000 hectáreas que preservan la fauna cuyana (guanaco, puma, zorrino o pecarí de collar, además de halcones o águilas) y formaciones naturales de gran belleza, como el Potrero de la Aguada, cerca del ingreso al parque. Se trata de una hondonada de varios kilómetros que se puede recorrer durante un trekking de cuatro a ocho horas para observar mejor los paredones de roca, erosionados por los varios climas que azotaron esta vieja tierras al pasar las diferentes edades geológicas. Para comprobarlo, se pueden observar las huellas que dejaron los dinosaurios en algunos puntos del parque, o tal vez se tenga la suerte de descubrir algunos fósiles. En la región, de gran riqueza arqueológico-pale-

ontológica, se han hallado incluso fósiles de pterosaurios, los ancestros lejanos de las aves.

**BALLENAS A LA VISTA** A pesar del frío del invierno, el mejor espectáculo que puede ofrecer la costa patagónica está en las aguas del Golfo Nuevo. Ya hace varias semanas que las ballenas llegaron a sus aguas. Y con ellas llegaron también los científicos que vienen para estudiarlas y comprobar que, gracias a las medidas contra la caza que afortunadamente se tomaron en 1986, y al estatuto de santuario ballenero que tiene el Atlántico Sur, su población siempre es más importante.

Los científicos y especialistas del ICB pueden hacer un seguimiento hasta por familia, ya que logran reconocer cada ballena y sus sucesivos hijos (gracias a sus callosidades, que son como las huellas digitales para los humanos, ya que ninguna tiene las mismas), y conocer un poco más su vida y sus ciclos. En esta época del año, son pocos los turistas que se animan a afrontar los vientos helados de la Patagonia para visitarlas. En Puerto Pirámide, la vida no es todavía tan agitada como durante el mes de octubre, cuando las salidas son diarias y los tractores hacen un vaivén continuo todo el día para subir los pasajeros a bordo de los barcos de avistaje. Pero justamente este placer solitario y casi exclusivo hace que la época sea preferida por algunos amantes y observadores de las ballenas para efectuar las incursiones al mar.

La oferta en materia de avistaje es muy variada, y se puede pedir información en cuanto a las duracio-

**Carrasco - Montevideo - Uruguay**

Hotel Cottage descansa en Carrasco, una de las zonas más atractivas de Montevideo, con un fácil acceso a los principales centros de la ciudad. Su comodidad y funcionalidad, en un elegante y sobrio estilo europeo lo hacen tan agradable para la estancia en familia como para la realización de eventos empresariales.

Miraflores 1360 exa, Rambla Rep. de México, Tel: (598-2) 600 11 11. Fax: (598-2) 600 71 14  
CP 11500, Montevideo, Uruguay, e-mail: cottage@adinet.com.uy - www.cottage.com.uy

**PORTAL DEL LAGO HOTEL  
VILLA CARLOS PAZ**

**Próximo al lago  
cerca de la perfección**

7 noches - Paseo en Catamarán  
Desayuno Americano  
Copa de Bienvenida - Entrada al Casino  
Departamento P/4 personas.  
\$ 330.- p/persona

Hotel Villa Carlos Paz: Telefax: 03541-424931/2 - 423438  
Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Telefax: 011- 4327-0693  
Internet: www.portal-del-lago.com



## Noticiero

### Locomotora a las nubes

Una nueva locomotora para el Tren a las Nubes se está construyendo en los Talleres Mecánicos Belgrano de la provincia de Córdoba. Así lo anunció Julio Ruiz de los Llanos, presidente de Trenes y Turismo, la concesionaria del tren turístico que integra Dinar y La Voz del Norte. La nueva máquina General Motors GT22 le permitirá al Tren a las Nubes llegar por el ramal C-14 hasta Antofagasta, al norte de Chile. "Tenemos la intención de poner en marcha un tren turístico a Chile y operar en el ramal de la Quebrada de Humahuaca cuando sea reparado. De ocurrir esto, en el año 2002 los trenes salteños podrían llegar hasta el Lago Trilacá en la frontera peruano-boliviana", afirmó Ruiz de los Llanos.

### Turismo competitivo

Mejorar la competitividad nacional e internacional del sistema productivo argentino, crear las condiciones favorables a la inversión y al empleo, y apoyar y contribuir a la reconversión y crecimiento de los sectores del turismo, son los principales objetivos del Plan de Competitividad para el Turismo que se firmará mañana lunes a las 15 horas en el Hotel Intercontinental, elaborado en base a un consenso entre el Gobierno Nacional, las provincias, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y el sector turístico privado.

### Chubut Inquieta

Entre el 26 de junio y el 6 de julio se realizará en Buenos Aires la II Exposición Integral Chubut Inquieta, durante la cual se presentará el Complejo de Ciencias de la Tierra y del Espacio. El evento tendrá lugar en el Salón Azul y en el Gran Hall del Congreso de la Nación. En la muestra, el público podrá enterarse sobre el origen y evolución del Universo, así como la formación del planeta Tierra y sus aspectos geológicos y climáticos. La exposición, organizada por el sordador José María Sáez, también incluye actuación del grupo Coral Tiempo, dirigido por Jorge Dutto, y un desfile presentación Patrimonio 0170, Productos Textiles, Artesanales e Industriales, actividad que forma parte de un proyecto de la Secretaría de Producción y Desarrollo del Municipio de Trelew para la reconversión del sector textil.



Invierno: la mejor época para andar por la selva misionera y deslumbrarse ante las Cataratas.

POR GRACIELA CUTULI

En julio, las propuestas en cuanto a turismo nacional se dividen siempre bien claramente entre dos intereses particulares: deportes de invierno en la Cordillera, o miniaturismo en algunos de los "clásicos de invierno": Cataratas y San Luis. A pesar del frío, los más atrevidos pueden aprovechar también la llegada de las ballenas en las aguas del Golfo Nuevo, y tener el privilegio de formar parte de los contingentes que se animan a visitar los gigantes del sur antes de que llegue la primavera.

### MICROCLIMA O AVENTURA

El pequeño pueblo de Merlo, en San Luis, es uno de los clásicos del turismo de invierno. Su fama se consolidó en los últimos años gracias a un legendario microclima. En sus tranquilas calles, entre cortadas de arroyos, al pie de los cerros, se suceden los talleres de artesanos, las tiendas de recuerdos y los hoteles, ya que Merlo vive exclusivamente del turismo. Además de su clima (no es una leyenda, se trata realmente de un lugar con excelente exposición al sol, abundancia de aguas, escasez de vientos e ionización negativa de la atmósfera, que favorece el ánimo de la gente), tiene una capilla del siglo XVIII, que

### VACACIONES DE INVIERNO II Destinos Nacionales

# Mucho más que nieve

Se acercan las vacaciones de invierno, y también se acerca el tiempo para decidir a dónde ir con la familia, ya que julio es el mes de los chicos.

Uno o muchos días, lo importante es desenchufarse: las opciones desde invernales hasta tropicales que ofrece nuestro país.

data de la época en que el virrey Sobremonte decidió la fundación de un asentamiento en este lugar al pie de las sierras, sobre las rutas entre Córdoba y el Cuyo.

Además de la capilla quedan vestigios de un molino de la misma época. Por su ubicación, Merlo es un excelente centro de partida para recorrer las sierras cordobesas por la ruta de las Altas Cumbres, que ofrece magníficos panoramas y es una de las rutas más hermosas del país. Además es punto de partida para los recorridos por el Valle del Conlara, vigilado por el Cerro El Moro, que fue una protección natural para los primeros colonos, cuando la región era todavía una tierra de frontera, hasta el siglo XIX. Los pequeños pueblos que se jalonan conservan recuerdos de sus antiguas fundaciones: iglesia del siglo XVIII en San José del Moro, estancia de la época de los malos en La Toma o una reliquia de madem del siglo XVII en Remedios.

En la otra punta de la provincia de San Luis, la Sierra de las Quijadas es el otro clásico de invierno de esta provincia. Allí se cambia el turismo puramente familiar y tranquilo por actividades de aventura que requieren un poco más de pre-

paración física, como la iniciación a la escalada o cabalgatas. El parque se encuentra a unos 130 kilómetros de San Luis capital y 250 de Merlo. Son 150.000 hectáreas que preservan la fauna cuyana (guanaco, puma, zorro o pecaí de collar; además de halcones o águilas) y formaciones naturales de gran belleza, como el Pótero de la Aguada, cerca del ingreso al parque. Se trata de una hondonada de varios kilómetros que se puede recorrer durante un trekking de cuatro a ocho horas para observar mejor los paredones de roca, erosionados por los vientos climas que azotaron esta vieja tierra al pasar las diferentes edades geológicas. Para comprobarlo, se pueden observar las huellas que dejaron los dinosaurios en algunos puntos del parque, o tal vez se tenga la suerte de descubrir algunos fósiles. En la región, de gran riqueza arqueológico-pale-

ontológica, se han hallado incluso fósiles de prehistoria, los ancestros lejanos de las aves.

### BALLENAS A LA VISTA

A pesar del frío del invierno, el mejor espectáculo que puede ofrecer la costa patagónica está en las aguas del Golfo Nuevo. Ya hace varias semanas que las ballenas llegaron a sus aguas. Y con ellas llegaron también los científicos que vienen para estudiarlas y comprobar que, gracias a las medidas contra la caza que se tomaron en 1986, y al estatuto de santuario ballenero que tiene el Atlántico Sur, su población siempre es más importante.

Los científicos y especialistas del ICB pueden hacer un seguimiento hasta por familia, ya que logran reconocer cada ballena y sus sucesivos hijos (gracias a sus callosidades, que son como las huellas digitales para los humanos, ya que ninguna tiene las mismas), y conocer un poco más su vida y sus ciclos. En esta época del año, son pocos los turistas que se animan a afrontar los vientos helados de la Patagonia para visitarlas. En Puerto Pirámide, la vida no es todavía tan agitada como durante el mes de octubre, cuando las salidas son diarias y los tractores hacen un vaivén continuo todo el día para subir los pasajeros a bordo de los barcos de avistaje. Pero justamente este placer solitario y casi exclusivo hace que la época sea preferida por algunos amantes y observadores de las ballenas para efectuar las incursiones al mar.

La oferta en materia de avistaje es muy variada, y se puede pedir información en cuanto a las duracio-

nes (en esta época son siempre más largas que durante los períodos de mayor afluencia) y el tamaño de los barcos. Generalmente por la mañana es cuando las ballenas son más activas, y en consecuencia ofrecen un mejor "show" a sus visitantes. Los avistajes se pueden prolongar en el Ecoentro de Puerto Madryn, un flamante museo dedicado a la vida marina del Atlántico Sur. Los más aventureros pueden también completar la visita bajo el agua. A pesar del frío, los expertos aseguran que en invierno la visibilidad bajo el agua es mucho mejor.

### INVIERNO TROPICAL

El invierno es la mejor estación para conocer las Cataratas del Iguazú. En



Las límpidas aguas del Golfo Nuevo albergan a las grandes estrellas de la costa patagónica: las ballenas.



Esquí en el extremo sur: turistas en las pistas de Ushuaia.

salto, para llevar los turistas hasta las nuevas pasarelas que se inauguraron durante el otoño para llegar hasta la mismísima Garganta del Diabolo. La "Estación" Garganta es así el término de esta singular vía férrea que circula en medio del Parque Nacional, desde la zona del Hotel Internacional, impulsado por una diminuta locomotora. Además de estas dos novedades, el Parque sigue ofreciendo los clásicos de siempre: paseos en los circuitos de pasarelas ya existentes, caminatas interpretativas en la selva, avistaje de aves y mariposas desde las plataformas instaladas en lo alto de árboles y navegación por el río.

### NIEVE EN EL FIN DEL MUNDO

En este período del año los días son muy cortos en Tierra de Fuego. El sol se levanta a las 10 de la mañana para ponerse pasadas las 17. Para experimentar esta sensación o para vivir el invierno en la ciudad más

austral del mundo, los meses que van de junio a agosto son imperdibles en Ushuaia. Además de las tradicionales salidas que ofrece la ciudad (visita al antiguo penal, paseo en el Tren del Fin del Mundo, visita de la Estación Nacional Lapataia, cruce por el Canal de Beagle, visita de la estancia Haberton o del Lago Fagnano), se pueden aprovechar las instalaciones cada vez más importantes del Cerro Castor, el reciente centro de esquí de Ushuaia, que permite deslizarse sobre las pistas más australes del mundo. Este año, nuevas instalaciones se sumaron a las que ya venían imponiendo el centro como una valiosa opción a la hora de elegir un centro de esquí. Cerro Castor tiene 300 hectáreas de zona esquiable (la cuarta superficie del país), 3 acorilladas cuádruples y telesquí. Además del esquí se practica snowboard y esquí de

(Continúa en la Página 6)

## DATOS ÚTILES

### En San Luis:

Merlo: Secretaría de Turismo, (02656) 476079.  
San Luis: Subsecretaría de Turismo, (02652) 423859.  
Casa de San Luis en Buenos Aires: (4822-0426).

### En Puerto Madryn:

Secretaría de Turismo (Puerto Madryn): Avenida Roca 223. Teléfonos (02965) 453504 y (02965) 452148.  
Dirección en Internet: [www.madryn.gov.ar](http://www.madryn.gov.ar)  
Operadores de avistajes y buceo:

Argentina Visión, Avenida Roca 536. Tel. 455888.  
Aike Tour, Avenida Roca 353. Tel. 450720.  
Puma Turismo, 28 de Julio 46. Tel. 451845.  
Pinino Aquatours (avistaje y buceo), Rawson 6. Tel. 451954.

Jorge Schmid (buceo, pesca, avistajes), Tel. 495012.  
Tito Bottazzi (buceo, avistajes), Tel. 495050.

Peke Sosa, Tel. 495010.

### En Ushuaia:

Dirección Municipal de Turismo: 02901-424550.  
Secretaría de Turismo de Tierra del Fuego: (02901) 421423.  
En Internet: [www.tierradelfuego.org.ar](http://www.tierradelfuego.org.ar)

En Buenos Aires: M. T. de Alvear 790. Tel. 4311-0233.  
Esquí en los Andes  
Cerro Catedral: informes al 02944-423776. En Internet: [www.atlapatagonia.com.ar](http://www.atlapatagonia.com.ar)  
Cerro Chapelco: informes al 02972-427845.

En Internet: [www.chapelco.com.ar](http://www.chapelco.com.ar)  
Portillo en Internet: [www.skiportillo.com](http://www.skiportillo.com)

Parque Nacional Iguazú  
Entradas: \$ 9 por persona, que permite utilizar el tren, el acceso a los circuitos de pasarelas y una navegación hasta la Garganta del Diabolo.

Jungle Explorers: ofrece navegaciones por el río: 03757-421696.  
Explorador Expediciones: ofrece salidas de avistaje de aves: 03757-421922.  
Iguazú Forest: organiza salidas de aventura en la selva, incluyendo rappel en las cascadas: 03757-421140.

**Caracas - Montevideo - Uruguay**

Hotel Collage desluzca en Caracas, una de las zonas más atractivas de Montevideo, con un fácil acceso a los principales centros de la ciudad. Su comodidad y funcionalidad, en un elegante y sobrio estilo europeo lo hacen tan agradable para la estancia en familia como para la realización de eventos empresariales.

**Collage**

Montevideo 1340 eiza, Rambla Rep. de México. Tel: (598-2) 600 11 11. Fax: (598-2) 600 71 74  
CP 11800, Montevideo, Uruguay. e-mail: [collage@adinet.com.uy](mailto:collage@adinet.com.uy) - [www.collage.com.uy](http://www.collage.com.uy)

**PORTAL DEL LAGO HOTEL VILLA CARLOS PAZ**

**Próximo al lago cerca de la perfección**

7 noches - Pisco en Cataratas  
Diciembre Americano  
Copa de Bienesvenia - Entrada al Casino  
Departamento P4 personas  
\$ 330 - p/p persona

Hotel Villa Carlos Paz: Teléfax: 03541-42493172 - 423438  
Buenos Aires: Florida 530 - L. 48 - Teléfax: 011-4327-0693  
Internet: [www.portal-del-lago.com](http://www.portal-del-lago.com)

Dicen que es el fin del mundo... pero en realidad, es el Principio de Todo

Tierra del Fuego  
Fin del Mundo  
Principio de todo  
[www.tierradelfuego.org.ar](http://www.tierradelfuego.org.ar)

Instituto de Tierra del Fuego  
Autoridad de Gestión del Bioturismo



## DATOS UTILES

### En San Luis:

Merlo: Secretaría de Turismo, (02656) 476079.  
San Luis: Subsecretaría de Turismo, (02652) 423859.  
Casa de San Luis en Buenos Aires: (4822-0426).

### En Puerto Madryn:

Secretaría de Turismo (Puerto Madryn): Avenida Roca 223.  
Teléfonos (02965) 453504 y (02965) 452148.  
Dirección en Internet: [www.madryn.gov.ar](http://www.madryn.gov.ar).  
Operadores de avistajes y buceo:  
Argentina Visión, Avenida Roca 536. Tel. 455888.  
Aike Tour, Avenida Roca 353. Tel. 450720.  
Puma Turismo, 28 de Julio 46. Tel. 451845.

Piniro Aquatours (avistaje y buceo), Rawson 6. Tel. 451954.

Jorge Schmid (buceo, pesca, avistajes). Tel. 495012.

Tito Bottazi (buceo, avistajes). Tel. 495050.

Peke/Sosa. Tel. 495010.

### En Ushuaia:

Dirección Municipal de Turismo: 02901-424550.  
Secretaría de Turismo de Tierra del Fuego: (02901) 421423.  
En Internet: [www.tierradelfuego.org.ar](http://www.tierradelfuego.org.ar)  
En Buenos Aires: M. T. de Alvear 790. Tel: 4311-0233.  
Esquí en los Andes  
Cerro Catedral: informes al 02944-423776. En Internet: [www.altapatagonia.com.ar](http://www.altapatagonia.com.ar)  
Cerro Chapelco: informes al 02972-427845.

En Internet: [www.chapelco.com.ar](http://www.chapelco.com.ar)

Portillo en Internet: [www.skiportillo.com](http://www.skiportillo.com)

Parque Nacional Iguazú

Entradas: \$ 9 por persona, que permite utilizar el tren, el acceso a los circuitos de pasarelas y una navegación hasta la Garganta del Diabla.

Jungle Explorer: ofrece navegaciones por el río: 03757-421696.

Explorador Expediciones: ofrece salidas de avistaje de aves: 03757-421922.

Iguazú Forest: organiza salidas de aventura en la selva, incluyendo rappel en las cascadas: 03757-421140.

# nieve

nes (en esta época son siempre más largas que durante los períodos de mayor afluencia) y el tamaño de los barcos. Generalmente por la mañana es cuando las ballenas son más activas, y en consecuencia ofrecen un mejor "show" a sus visitantes. Los avistajes se pueden prolongar en el Ecocentro de Puerto Madryn, un flamante museo dedicado a la vida marina del Atlántico Sur. Los más aventureros pueden también completar la visita bajo el agua. A pesar del frío, los expertos aseguran que en invierno la visibilidad bajo el agua es mucho mejor.

**INVIerno TROPICAL** El invierno es la mejor estación para conocer las Cataratas del Iguazú. En

esta selva subtropical las temperaturas no llegan a ser inclementes, aun en invierno, pero sí no agobiantes como en verano. Como en otras regiones turísticas del país, las cataratas se están "aggiornando" rápidamente desde hace un par de semestres para estar al nivel de su reputación internacional. Para esta temporada, además de la clásica visita a los saltos o los recorridos en bici o en 4x4 por sectores preparados de la selva, hay muchas ofertas, hasta para los más intrépidos. La más inesperada de todas es la posibilidad de hacer rappel en los mismos chorros de agua, es decir, escalar las paredes de roca en medio del salto de agua. Es sin duda la mejor foto que uno pueda conseguir durante sus vacaciones de invierno. Las aguas son templadas y no hay ningún riesgo, ya que se hace en áreas especialmente preparadas. También tendría que estar funcionando para estas vacaciones escolares el trencito a gas que recorrerá la ribera superior del río Iguazú, a lo largo de los



Esquí en el extremo sur: turistas en las pistas de Ushuaia.

saltos, para llevar los turistas hasta las nuevas pasarelas que se inauguraron durante el otoño para llegar hasta la mismísima Garganta del Diabla. La "Estación" Garganta es así el término de esta singular vía férrea que circula en medio del Parque Nacional, desde la zona del Hotel Internacional, impulsado por una diminuta locomotora. Además de estas dos novedades, el Parque sigue ofreciendo los clásicos de siempre: paseos en los circuitos de pasarelas ya existentes, caminatas interpretativas en la selva, avistaje de aves y mariposas desde las plataformas instaladas en lo alto de árboles y navegación por el río.

### NIEVE EN EL FIN DEL MUNDO

En este período del año los días son muy cortos en Tierra de Fuego. El sol se levanta a las 10 de la mañana para ponerse pasadas las 17. Para experimentar esta sensación o para vivir el invierno en la ciudad más

austral del mundo, los meses que van de junio a agosto son imperdibles en Ushuaia. Además de las tradicionales salidas que ofrece la ciudad (visita al antiguo penal, paseo en el Tren del Fin del Mundo, visita al Parque Nacional Lapataia, cruce por el Canal de Beagle, visita de la estancia Haberton o del Lago Fagnano), se pueden aprovechar las instalaciones cada vez más importantes del Cerro Castor, el reciente centro de esquí de Ushuaia, que permite deslizarse sobre las pistas más australes del mundo. Este año, nuevas instalaciones se sumaron a las que ya venían imponiendo el centro como una valiosa opción a la hora de elegir un centro de esquí. Cerro Castor tiene 300 hectáreas de zona esquiable (la cuarta superficie del país), 3 aerolíneas cuádruples y telesquí. Además del esquí se practica snowboard y esquí de

(Continúa en la Página 6)



San Luis: el legendario microclima de Merlo atrae tanto en verano como en invierno.

Dicen que es  
el Fin del Mundo...

...pero en realidad, es el Principio de Todo



Provincia de Tierra del Fuego,  
Autónoma e Islas del Atlántico Sur

Tierra del Fuego  
Fin del Mundo  
Principio de Todo

[www.tierradelfuego.org.ar](http://www.tierradelfuego.org.ar)



GOBIERNO DE LA PROVINCIA  
DE TIERRA DEL FUEGO



(Viene de la Página 5)

fondo, ya que Ushuaia es considerada la Capital Nacional de esta modalidad. Numerosas pistas en los Montes Martial suman varios kilómetros para quienes prefieren este estilo, que combina el placer del deslizamiento sobre la nieve con las caminatas sobre el extenso colchón blanco.

A orillas de la Ruta 3, que remonta en dirección a Río Grande, se accede a numerosos refugios que ofrecen un contacto directo con la naturaleza y una nueva manera de vivir el invierno fueguino. El más popular y el más inesperado es sin duda el refugio Altos del Valle. Su dueño, el Gato Curuchet, es una de las figuras más conocidas de Tierra de Fuego. Lleva a sus visitantes en sus trineos con perros por los valles e inicia en esta nueva modalidad, que él impulsó en el país, a gente de todas las edades. En buena parte gracias a sus esfuerzos, los trineos tirados por perros siberianos ya son una postal habitual en Ushuaia.

**SCHUSS EN LOS ANDES** El centro de esquí por excelencia de este lado del globo es sin duda el Catedral. Es otro parentesco que tiene la región de Bariloche con los Alpes europeos, además de los paisajes de lagos y montañas, los orgenes de su población y sus tradiciones gastronómicas. La nieve es una verdadera fiesta durante todo el invierno en el Cerro Catedral, que este año ofrece como gran novedad un nuevo pase.

Se trata de un sistema electrónico que el esquiador no tiene que mostrar cuando pasa por los controles de los medios de elevación, ya bien ocupado con sus esquís, sus bastones, su anorak, sus guantes y su gorra. El chip del pase, que uno puede guardar en el bolsillo, avisa al controlador que todo está en regla. Hay además otras novedades, como un centro de deslizamiento sobre las pistas del mundo virtual y un centro Internet de altura, en la Cabaña auspiciada por una operadora de telefonía, a 1700 metros de altura.

Más chico pero más "fashion", Cerro Chapelco, la estación de San Martín de los Andes, también es un clásico del invierno. El snowboard es la mayor especialidad de la estación, que no desdeña sin embargo el esquí tradicional. El parque que está dedicado exclusivamente a esta actividad le permite a sus aficionados no tener que compartir las pistas —y los riesgos— con los demás es-

quiadores. En Chapelco se desarrollaron también en estos últimos años los pascos en trineos con perros, y también se hará durante este invierno una gran carrera, al igual que en Ushuaia, que contará con la participación de mushers (los guías de trineo) nacionales y extranjeros. Tanto en Chapelco como en el Catedral y varios otros centros de esquí del país, la novedad más importante para los bolsillos es que las tarifas son más flexibles y más acomodadas que en años anteriores. Los cerros se adaptan a estos tiempos de crisis y se multiplican los paquetes familiares que permiten a uno o varios integrantes de una misma familia tener costos menores. Se puede consultar en las oficinas de los centros, o bien en los centros de Internet. En esto siguen una tradición de ya varios años del centro vecino Portillo en Chile, que regala en temporada baja la estadía de todo menor acompañado por un adulto que se aloje y esquíe en el centro. ■



## DULZURAS CORDOBESES Y COSTA ATLANTICA

**FIESTA DEL CHOCOLATE.** En Villa General Belgrano, un pueblo cordobés con arquitectura centroeuropea, las vacaciones de invierno llegan con aroma a chocolate. Como todos los años, la municipalidad organizó un programa de actividades artísticas para la Fiesta del Chocolate Alpino, que se llevará a cabo a partir del viernes 7 de julio, durante todos los fines de semana del mes en el Salón Alpino, un amplio predio con techo a dos aguas. Allí se recreará mediante una escenografía, una aldea tirolesa con numerosos stands ofreciendo comida centroeuropea y repostería en base a chocolate. La entrada al salón costará 2 pesos (incluye una consumición) y se podrá asistir a una serie de espectáculos que comienzan a las 11 de la mañana y se extienden hasta las 9 de la noche. El público podrá degustar el tradicional fondue de chocolate mientras asiste a una programación que incluye shows de danza española y polaca, conciertos de jazz, bossa-nova, tango, flauta travesera, mariachi, música tirolesa, teatro infantil, mimos y títeres. Para ver el calendario completo consultar el sitio web [www.elsitiodelavilla.com/chocolate](http://www.elsitiodelavilla.com/chocolate)

**COSTA Y SIERRAS BONAERENSES.** El próximo miércoles 4 de julio, en el Hotel Crown Plaza Panamericano de la Capital Federal, se realizará un "workshop" durante el cual el Consorcio de Municipios Turísticos bonaerenses presentará su oferta de Vacaciones de Invierno y Temporada Baja a operadores, agencias de viajes y medios de prensa de Capital y Gran Buenos Aires. Villa Gesell, Tres Arroyos, Tandil, Pinamar, Necocheá, Municipio de la Costa, Monte Hermoso, Mar Chiquita, General Madariaga, General Alvarado (Miramar), Coronel Rosales, Chascomús, Balcarce y Adolfo Alsina (Carhué), estarán presentes en este evento, en el que no podía faltar Mar del Plata. La gran ciudad balnearia concurrirá a esta ronda de negocios con más de treinta empresas vinculadas a transportación, hotelería, recreación, gastronomía, turismo activo, etc. y con el Ente Municipal de Turismo.

## VALLE DE LAS LEÑAS

**POR JULIÁN VARSAVSKY**

En Las Leñas pareciera que el mundo se ha vestido de punta en blanco. La panorámica del paisaje se asemeja a un desierto de médanos blancos cubiertos de nieve del pie hasta la cima. Los autos que han pasado la noche a la intemperie están tapados de nieve casi hasta la ventanilla y ya no se les distingue el color. El asfalto es una pista de hielo, los pinos son blancos, nuestro aliento también, y de repente somos todos canosos.

Al asomarnos por la ventana de la habitación, en el primer piso, descubrimos que la nieve llega casi hasta el balcón, y cada tanto caen del techo pequeños aludes. Como consecuencia, los complejos hoteleros están semi-tapados por la nieve, obligando a los empleados a pasarse las horas —pala en mano— desenterrando hoteles. Por si quedara alguna duda de que el mundo se ha congelado, en los bordes externos del techo cuelgan estalactitas de hielo de medio metro.

La temporada 2001 ha comenzado con novedades de peso. Por un lado se ha incrementado la capacidad hotelera a 3155 camas, al habilitar el hotel Aries 25 nuevas habitaciones. Además este hotel inauguró una piscina climatizada, un micro-cine, una guardería infantil y un "wine point", un espacio destinado a degustar vinos de las mejores bodegas mendocinas.

La infraestructura deportiva también viene con mejoras, básicamente por el aumento de la superficie esquiuable de la pista Eros, otorgando mayor comodidad a los esquiadores principiantes. Además se perfeccionó el sistema de nieve fabricada, que está en condiciones de cubrir toda la base, las pistas Eros, Venus y Neptuno, y la pista de tubing, esa modalidad inaugurada la temporada anterior, que consiste en un gomón donde uno se acuesta boca abajo —con la cabeza al frente— y se lanza por la

pendiente desarrollando velocidades altísimas sin ningún riesgo.

La división comercial presentó un nuevo producto llamado "Family Plan", que consiste en una promoción para grupos familiares que contraten un servicio de montaña (clase colectivas, alquiler de equipos y pases de esquí) para cuatro o cinco personas. Cada grupo recibirá como bonificación un servicio gratis para uno de sus miembros.

Los chicos tienen propuestas pensadas a su medida. Baby Leñas es la guardería para los más chiquitos, a cargo de personal especializado, y Mini Leñas es el ámbito desarrollado para los chicos entre 1 y 3 años, quienes aprenderán a deslizarse sobre la nieve con equipos especiales para ellos. El Jardín de Nieve es el rincón de los chicos entre 3 y 6 años, y la Junior Ski Academy es la escuela para las edades entre 6 y 14 años. Por último se dispone del área lla-

mada Kitty Cat, con cuatriciclos y motos de nieve especiales para divertirse con total seguridad.

Como todos los años, Las Leñas cuenta con diversas ofertas hoteleras que abarcan desde el Hotel Píscis —un exclusivo cinco estrellas de nivel internacional— hasta los departamentos y "dormy houses", a precios más económicos. El casino, UFO Point y la disco Ku, ya son puntos tradicionales de reunión en la noche del Valle, así como las bajadas de antorchas que tienen lugar todos los viernes. Y también está la posibilidad de esquiar de noche en la pista Eros, totalmente iluminada.

El último parte meteorológico de Las Leñas indica que todas las pistas ya están habilitadas, y arriba del cerro ya hay acumulados un metro y medio de nieve.

**PRECIOS NEVADOS** El Tour 1 ofrece traslados, una semana de alojamiento en el Hotel Aries de 5 estrellas, y pasajes limitados para los medios de elevación por un precio de \$ 890 viajando en ómnibus, y \$ 950 en avión.

El Tour 2 ofrece traslados en ómnibus, alojamiento por dos noches en departamento, y pasajes limitados para los medios de elevación por tres días, a un precio \$ 310. Un pase diario para los medios de elevación y arrastre en temporada alta (hasta el 14 de octubre) cuesta \$ 40 para mayores y \$ 33 para menores. El abono semanal cuesta \$ 230 para mayores y \$ 158 para menores.

Una clase colectiva de esquí para adultos cuesta \$ 35, y un abono por 6 días en clases grupales de 2 horas cuesta \$ 130. La Junior Academy (6 a 14 años) cuesta \$ 280, y el Jardín de Nieve (3 a 6 años) \$ 27 por medio día, \$ 45 el día completo y \$ 110 la semana (medio día). Baby Las Leñas (para bebés) o Mini Leñas (1 a 3 años) cuesta \$ 25 por medio día, \$ 40 por día completo, y \$ 100 la semana (medio día).

El alquiler de equipos completo estándar por día cuesta de \$ 23 a \$ 130 por semana.



## MEXICO



PAAMUL TRAVEL SERVICE S.R.L.  
Operador Mayorista  
D.N.T.E.V.T. Leg. 10.326 Disp. 683  
Viamonte 918 6° Piso Of. 1  
C1053ABT Buenos Aires  
Argentina  
Telefax: (5411) 4322-9510/4353  
AMADEUS: BUEG 121 BI  
E-mail: [paamul@infovia.com.ar](mailto:paamul@infovia.com.ar)

## HONDURAS

## PANAMA

## PERU

## BOLIVIA

Tours combinados / Arqueológicos / Ecológicos / Aventura / Cultura Maya e Inca / Buceo / 4x4

## VACACIONES DE INVIERNO EN CENTROAMERICA

**PANAMA DECAMERON**  
**COSTA BLANCA**  
**ALL INCLUSIVE**  
AEREO - TRASLADOS -  
06 NOCHES  
REGIMEN TODO INCLUIDO

USD 960\*

**GUATEMALA ROMANTICA**  
AEREO - TRASLADOS - 06 NOCHES EN ANTIGUA - DESAYUNOS - TOUR A CHICHICASTENANGO Y LAGO ATITLAN (OPCIONAL TIKAL)

USD 1040\*

**COSTA RICA FREE**  
AEREO - 1 SEMANA DE CAMIONETA 4X4 SIN SEGURO - 07 NOCHES EN HOTELES 3\* Y 4\* DESAYUNOS

USD 1125\*

**CANCUN SOL & PLAYA**  
AEREO - TRASLADOS 06 NOCHES HOTEL DOS PLAYAS

USD 980\*

GRUPO TACA

\* PRECIOS POR PERSONA EN BASE DOBLE - NO INCLUYE TASA - DNT - IVA - SUJETO A ESPACIO AL MOMENTO DE LA RESERVA CONSULTAR POR OTRAS OPCIONES EN CENTROAMERICA Y CARIBE / CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

Copa Airlines

## EL SALVADOR

## VENEZUELA

## ECUADOR

## COLOMBIA

## NICARAGUA

## BELICE



Desde San Miguel, la capital, se sube siempre al norte por la ruta nueve, entre los cerros, entre el verde. Son 71 kilómetros, como quien dice una hora, hasta que se gira a la izquierda por la ruta 311. Ahí vienen veintipico de kilómetros bien asfaltados entre quebrachos, talas, chachal, tuscas, cactus, nogales y cebiles, marcados cada tanto por un tambo o un maizal. Así se llega a un valle a 1190 metros de altura, un valle que no tiene un río sino dos, el Tacanay y el Tipas, escasos de agua los dos. Un valle que acoge a la villa de San Pedro de Colalao.

Es uno de esos pueblos que huelen a pan caliente, hecho en hornos de barro. Un pueblo que en pleno otoño brilla bajo el sol, con algunas calles empedradas, una plaza rodeada de casas coloniales con puertas que nunca se cierran con llave y un nombre que une el del fundador, un encomendero, con la palabra kacana que significa "el último lugar".

Es un valle que no conoce la humedad, fértil y lindo, con un pasado de varias culturas indígenas—la de la Aguada, la de Santa María, la de Candelaria—que confluyen en su tierra. En la biblioteca Alberdi y en el museo Hualinchay se guardan las piezas arqueológicas de ese pasado. En el valle todavía se usan el viejo camino del Inca y los senderos de los choromoros, por los



Un valle con dos ríos entre los verdes cerros tucumanos.

### VACACIONES DE INVIERNO III En Tucumán, San Pedro de Colalao

## La villa del clima perfecto

que se llega a los importantes yacimientos líticos de lugar.

La plaza del pueblo está frente a la iglesia local, cuya campana jesuitica tiene tres siglos. Las casas viejas tienen buena parte de su mobiliario original—un buen ejemplo son el museo y la biblioteca—y a pocos metros está la regularmente vacía comisaría, edificada en 1889. La plaza también reúne los restaurantes locales, los hoteles y hosterías. La familia González dirige la hostería Huaico, una casona vieja de un siglo con jardines y pileta, que cobra entre 15 y 20 pesos con media pensión. Las humitas dominan los almuerzos, que suelen terminar

**A 95 kilómetros de la capital tucumana y pegadito al límite con Salta, un viejo pueblo guarda leyendas y arqueología de sus antiguos habitantes diaguitas y choromoros.**

#### DATOS UTILES

**Cómo llegar:** en ómnibus desde la Estación Central de ómnibus de San Miguel de Tucumán, la empresa San Pedro de Colalao. El pasaje cuesta \$ 5 de ida, \$ 8 ida y vuelta con regreso abierto a 30 días. Hay nueve salidas diarias.

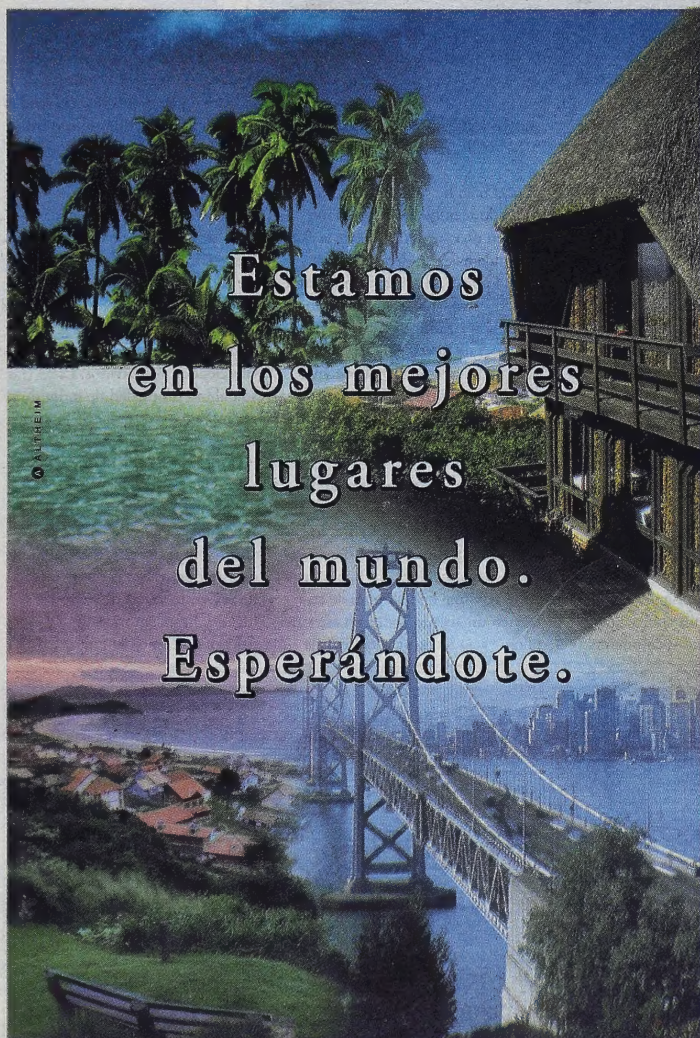
con cayotes y zapallos en almíbar. En El Cardón, de Modesto Mamani, mandan los platos típicos: locro, tamales, empanadas tucumanas, huachalocro, coronados por higos y dulce de leche de cabra, todo por unos siete pesos. A un par de cuadras de la iglesia, en la calle Salta, Héctor Naranjo cuida su Casa Blanca, una venta de artesanías regionales.

Para las excursiones está la camioneta de Aníbal Colotti, que recorre el Camino del Inca pasando por Hualinchay, famoso por sus quesillos, por las cascadas, por el camping y por una cumbre con altas barrancas a ambos lados que se conoce, gráficamente, como "el filo

de la justicia". Siempre subiendo, entre el aroma del sulco, se llega al Puesto Resbaladito, a 3200 metros de altura. La visión del valle es completa e imponente, por encima de las nubes. Si se cruza esta cumbre se está en Salta, llegando a Cafayate. Otra excursión es a la reserva fitozoológica Carlos Pellegrini, en Las Tipas, 400 hectáreas de árboles autóctonos pobladas por osos hormigueros, tapíres, pumas, yagaretés, águilas moras, gatos monteses y papagayos de todos los colores.

Otra camioneta, la de Fabián Mamani, que es el director de Cultura local, recorre los cerros para ver los pegroglifos prehistóricos cerca del río Tipas. Es un lugar llamado Piedra Pintada que reúne una galería de seres solares, signos, aves y hombres. Hace dos mil años, este rincón tucumano ya era un lugar de ceremonias mágicas, y las pinturas datan de entre 1800 y 1200 años atrás. Cerca, caminando por un sendero, se encuentra en Tiu Cañada un calendario solar construido con piedras y una laguna escondida y secreta.

Otro lugar solar, más moderno, es el cercano Complejo Balú, una proyecto de energía solar, eólica y de biomasa capitaneado por un matrimonio de biólogos alemanes que también montaron una confitería y un centro de deportes. Al lado del complejo está la Finca de Campo, con 90 plazas de hostería y una clara dedicación al ecoturismo.



Estamos  
en los mejores  
lugares  
del mundo.  
Esperándote.

Sol Weeks Classic:

10 Semanas  
de alojamiento durante 6 años

\$2.300\*

\* Financiación hasta 36 meses

[ Disfrutá de 8 semanas para 4 personas en los Resorts de Solanas en Punta del Este, Mar del Plata, Bombinhas y Termas del Dayman; y de 2 semanas en selectos destinos internacionales de RCI. ]

4815-9899

Lunes a viernes de 10 a 20 hs.

Tenemos mucho para ofrecerte,  
consultá por otras opciones.

**solanas**  
Vacation Club

Rosario: 449-7103 / Córdoba: 469-1161 / Mar del Plata: 495-7274 / Mendoza: 423-2364



Hay una Inglaterra misteriosa, que comparte historia, revolución y literatura, a la que los ingleses se remiten cuando quieren hacer énfasis en que Londres, Oxford y Cambridge son la Inglaterra del turismo pero no la profunda. El forastero pronto se informa que hay muchas de estas Inglaterras que los nativos se reservan para ellos. En esta ocasión, el punto de llegada, y de partida, fue Sheffield, en Yorkshire, ciudad con nombre de acero y de minería, que se ha reinventado como capital cultural y posindustrial del norte, con sus teatros y galerías. Está a tres horas en tren desde Londres.

Sheffield es la puerta del Peak District (Distrito Alto) en Derbyshire, zona declarada parque nacional, etiqueta burocrática que protege sus cerros y colinas de escasa vegetación envueltas en neblina, pobladas de historias de fantasmas y luces fantásticas que probablemente provengan de las bocas ciegas de antiguas minas de plomo y estaño que al agotarse alojaron a familias paupérrimas durante las grandes hambrunas del siglo diecinueve y la depresión.

En el Peak District hay contrastes. Está ese territorio abierto que hay que ver caminando, y están también algunas grandes residencias que construyeron las fortunas de la aristocracia, que se aumentaron o se perdieron, en la revolución industrial. Una es la casa de Lord Edward Manners, Haddon Hall, cerca de Bakewell, construido hace 800 años en la época normanda de Guillermo el Conquistador, ampliada durante la época Tudor, pero apenas modificada desde los años de Enrique VIII (1491-1547), hoy propiedad de la lord Edward Manners. Y está la propiedad que desde hace 450 años ocupa la familia de los duques de Devonshire, en Chatsworth, lugar de hermosos salones y parques posiblemente atendidos por manicuras más que jardinerías, escenario de la literatura y más recientemente de películas históricas para las que los ingleses están mandados a hacer.

Sorprenden los jardines, el dinero que requirieron, a través de los siglos, planificados y desarrollados en una variedad de niveles y estilos. Y cómo disfruta la gente de esos parques, en un lugar con clima frío e inhóspito. Alguien comentó que los ingleses no tienen sexo, tienen jardines que les causan orgasmos.

En el Peak District tuvieron casa el escritor D. H. Lawrence (1885-1930), en Cromford; las ge-



Las afueras de Sheffield muestran el campo del Peak District y las casas suburbanas.

**SHEFFIELD** *El Peak District*

# La otra Inglaterra

**No todo es Londres y Oxford. En el norte del país hay regiones "profundas" como Sheffield, en Yorkshire, que guardan la cultura británica de un modo especial: costumbres, artes, naturaleza y hasta antiguas vías ferroviarias restauradas por aficionados.**

niales, reprimidas y trágicas hermanas Brontë, Anne (1820-49), Emily Jane (1818-48), y la más prolífica, Charlotte (1816-55), en Hathersage; y también Shirley Williams, laborista, fundadora de la socialdemocracia británica, hija de Vera Brittain (1893-1970): hija y madre escritoras, feministas y políticas. Este elenco agrega al misterio de la zona: ¿por qué eligieron semejante lugar para vivir y escribir, habiendo climas mejores?

Todo lleva a Buxton, ciudad cultural cuya ópera la hace algo así como una Manos del norte: no está claro cómo fueron a construir semejante belleza para organizar festivales musicales sólo porque tenían al lado una fuente de baños termales. Pero los baños y la música eran



La ópera de Buxton, trampolín para los festivales de Escocia.

un gran atractivo en el siglo diecinueve, y en el verano del norte hoy en día es un lugar obligado de conciertos para los que ensayan para alcanzar la fama internacional en el Festival de Edimburgo, en agosto. Buxton fue el refugio de Agatha Mary Clarissa Miller Christie (1890-1976), creadora del detective Hercule Poirot y de la Señorita Jane Marple, y autora de más de noventa novelas policíacas. Fue en Buxton que la Christie, en plena crisis emocional, se fugó para fingir su muerte, escapando de su primer marido, el coronel Christie y, según se dice, escondiendo un amor clandestino.

En Buxton los antiguos baños (donde los enfermos eran sentados en sillas y depositados en piletones

para el bien de sus articulaciones) han sido reemplazados por boutiques en una galería detrás de la ópera donde hacía su debut una orquesta polaca. El acero y la industria textil hicieron posibles estos excéntricos emplazamientos que hoy son atractivo turístico para jóvenes que no entienden cómo se puede vivir alejado de Londres. En este mundo de horarios estrictos, donde es habitual hallar en los restaurantes cartelitos que rezan, "Los niños son bienvenidos", porque se entiende que los chicos son un estorbo y son preferibles los perros, que por lo general se comportan mejor que la infancia descontrolada, en este mundo es habitual que después de comer en un aislado "pub" en ese amplio y vacío territorio del Peak, la

familia toda salga a caminar, a recorrer, y a conocer o a explorar. Cualquier visitante a una casa de un vecino del Peak District será invitado a "tomar aire" después de comer. Lo que se ofrece como un agradable paseo digestivo, es en realidad una obligada prueba de resistencia cruzando valles rocosos y cerros poblados de espinosos arbustos. En la primavera las laderas se cubren del color de las flores que regalan belleza para matizar con la dureza hiriente de los matorrales de invierno.

Las flores en mayo y junio son parte de la cultura. Le llaman "well dressing" (vestir al pozo o a la vertiente). Era rito de primavera decorar las fuentes, manantiales y vertientes con complejas ilustraciones de lugares, hechas con pétalos de flores. Hoy la práctica es parte de concursos entre artesanos de diferentes ciudades, como Hathersage, Tissington y Sheffield. Los efímeros cuadros de flores muestran catedrales, puentes o vistas campestres. Esta artesanía de primavera fue prohibida por los cristianos primitivos, que la veían como una adoración del agua. Pero fue reanudada, espontánea y popular, en 1349 como forma de agradecimiento (¿a Dios? ¿al agua? no se sabe) porque el área se salvó de la fiebre amarilla.

Antes, hace muchos años, ese paseo de los domingos a la tarde, después de la iglesia y el almuerzo en familia, se hacía en tren. Con excelentes combinaciones se podía salir de tarde y regresar al anochecer, en servicios que hicieron historia. Pero el enjambre de pequeñas líneas ferroviarias que cruzaban y entrecruzaban el norte de Inglaterra—quizás donde el ferrocarril llegó a ser una cultura, mucho más que un medio de transporte—se fueron cerrando. El último cayó en 1983, si bien el de Buxton ya había cerrado en noviembre de 1954, y son recordados por sus estaciones, convertidas en casas de familia o de fin de semana. Existen también, en número creciente, los pequeños tramos de ferrocarril restaurados por entusiastas apasionados del tren, que viven un idioma de vapor y de trochas, de velocidades y recorridos. Estas vías son ahora propiedad de individuos enamorados del tren y de ferrocarriles. Es una forma emocionante e histórica de ver buena parte del norte de Inglaterra.

Para el viajero ocasional todo esto compensa el trájín del asfalto y el turismo urbano. Una excursión de este tipo ofrece la oportunidad de revivir historias de personas y lugares, hasta entonces sólo conocidos por la lectura. ●

## En Entre Ríos disfrute el Balneario Termal de Concordia

**La Posta**  
Artesanías

Marroquinería - Petit Muebles  
Cerámicas - Platería criolla  
Cuchillería - Cueros - Tapices

Horario: Lunes a Sábados: 9 a 12.30 y 16 a 20.30 Hs.  
Domingos: 10 a 12.30 Hs.

CATAMARCA 60  
Tel./Fax (0345) 422-2114  
(3200) CONCORDIA - E.R.

En Concordia...  
Su alojamiento Familiar

**los pinos**

DEPARTAMENTOS TOTALMENTE EQUIPADOS

Consultas y Reservas: Tel./Fax: (0345) 422-0134  
Av. Eva Perón 2052 (esq. Calle N° 142)  
Concordia - Entre Ríos  
E-mail: lospinosconcordia@ciudad.com.ar  
Cerca de las Termas y a pasos del Hipermercado Norte

**Palmar Hotel CASINO**

Hospedaje • Restaurant • Entrada a las Termas  
Copa de Bienvenida en Salones de Casino  
Ruleta Electrónica, Máquinas Tragamonedas  
y Juegos Tradicionales  
Cochera Privada • Tv y Aire Acondicionado / Calefacción

URQUIZA 517 (3200) Concordia E.R.  
Tel. (0345) 4216050 • Fax 4215020  
E-mail: hotelpalmar@concordia.com.ar  
http://www.palmarhotel.com.ar

**De La Plaza**  
Restaurante

1° de Mayo 59  
Tel. 0345- 421 2899  
Concordia Entre Ríos

**Hotel Salto Grande**  
★ ★ ★ ★

a 10' de las Termas

**\$ 38,00\***

\*Por persona en habitación doble  
2 días - 1 noche  
con desayuno buffet y cena  
Oferta no válida temporada alta

Urquiza 581  
Telefax (0345) 4210034  
www.hotelsaltogrande.com